

TRAVEL & STYLE

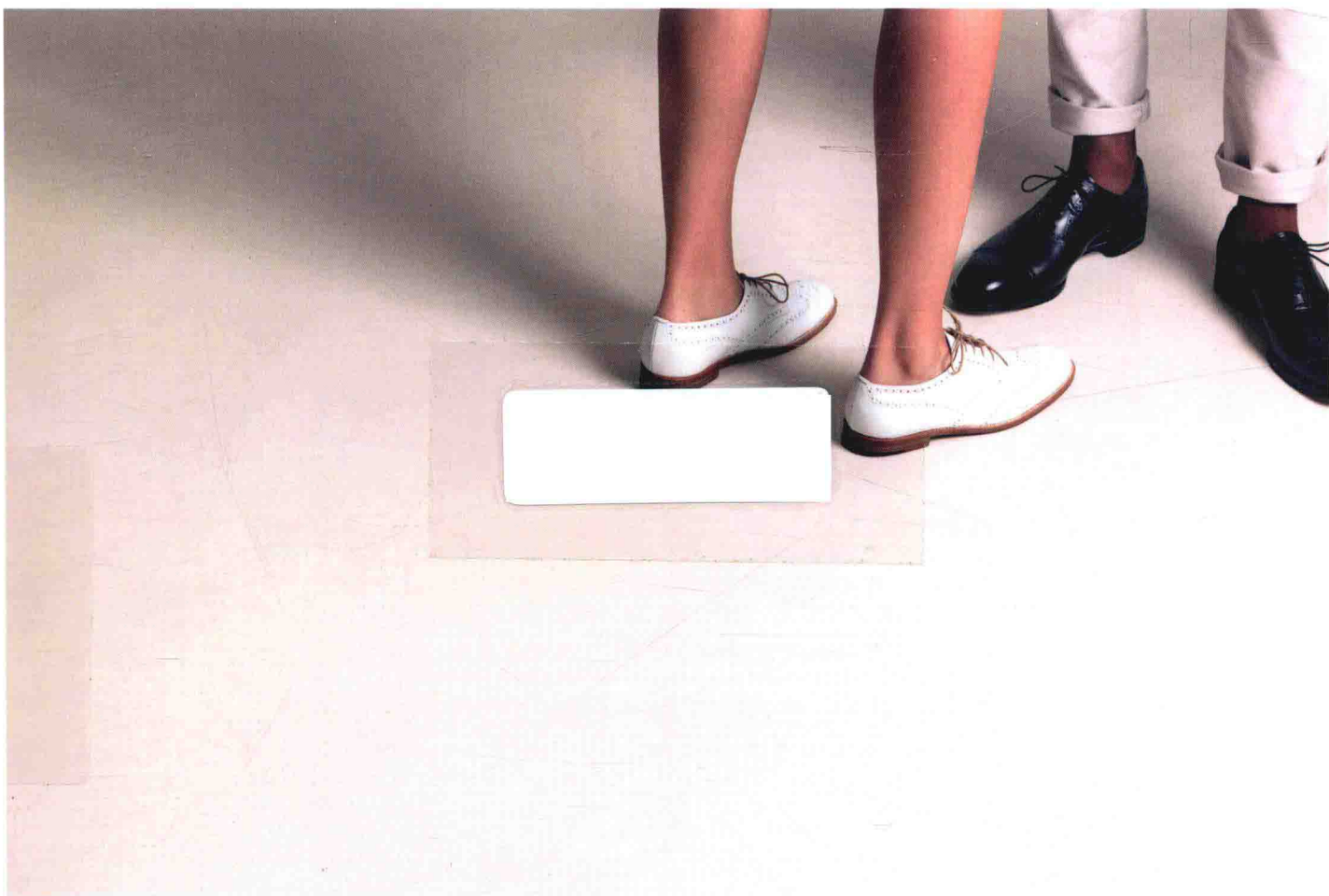
CEREAL

谷物

03 空之禅

I. 东京 II. 西雅图 III. 维也纳

IV. 唐纳德·贾德 V. OUR LEGACY VI. 福戈岛



主 编 Rosa Park
创意总监 Rich Stapleton
文字编辑 Richard Aslan

中文版主编 王菲菲
策划编辑 唐颖 郝兰
责任编辑 郝兰
营销编辑 胡奕

译 者 张晓敏
装帧设计 申亚申
封面摄影 Mark Sanders

图书在版编目 (CIP) 数据

谷物 .3, 空之禅 / 英国 Cereal 编辑部编著; 张晓敏译. -- 北京: 中信出版社, 2016.8
书名原文: Cereal 11
ISBN 978-7-5086-6474-3

I. ①谷… II. ①英… ②张… III. ①游记-作品集
④英国-现代 IV. ①I561.65

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 166211 号

Cereal Volume 11
Copyright © Cereal Ltd. UK
All rights reserved.
Simplified translation rights © 2016 CITIC Press Corporation
Simplified translation rights are arranged with Cereal Ltd UK through Amo Agency Korea.
本书仅限中国大陆地区发行销售

谷物 .3, 空之禅

编 著: 英国 Cereal 编辑部
策划推广: 中信出版社 (China CITIC Press)
出版发行: 中信出版集团股份有限公司
(北京市朝阳区惠新东街甲 4 号富盛大厦 2 座 邮编 100029)
(CITIC Publishing Group)
承 印 者: 鸿博昊天科技有限公司

开 本: 889mm × 1194mm 1/16
印 张: 9.75 字 数: 120 千字
版 次: 2016 年 8 月第 1 版 印 次: 2016 年 8 月第 1 次印刷
广告经营许可证: 京朝工商广字第 8087 号
书 号: ISBN 978-7-5086-6474-3
定 价: 49.00 元

版权所有·侵权必究
凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由销售部门负责退换。
服务热线: 400-600-80995
投稿邮箱: author@citicpub.com

目 录

东 京，日 本

24小时	8
原研哉	16
坚守内在	23
陆上极速	28
贝尼斯艺术之地直岛	33

I. 艺 术 与 设 计

春天街101号	46
唐纳德·贾德：永恒灵感的源泉	52
汉森遗产	55

西 雅 图，美 国

黎明的渡轮	64
加速前进	73
另一个世界	78
寻找菲尔森	85

II. 时 尚

精选：鞋履	92
成年	102

维也纳，奥地利

华尔兹	110
面点交响曲	117
搜寻 Schmah	122
卡尔·奥博克工作坊	129

III. 逃离

贝尔蒙特农场	136
福戈岛	143

别册《周末·自由》

自由

蜘蛛困局

消失的举动

撰稿人

Alice Cavanagh	James Fitzgerald III	Marsha Golemac
Alison Elwin	John Pawson	Nathalie Schwer
Anders Schønnemann	Jonathan Gregson	Rishad Daroowala
Barry Craig	Justin Chung	Satsuki Shibuya
Brooke Holm	Lily Le Brun	Sean Hotchkiss
Charlie Lee-Potter	Lucy Wilson	Tony McNicol
Finn Beales	Mark Sanders	

TRAVEL & STYLE

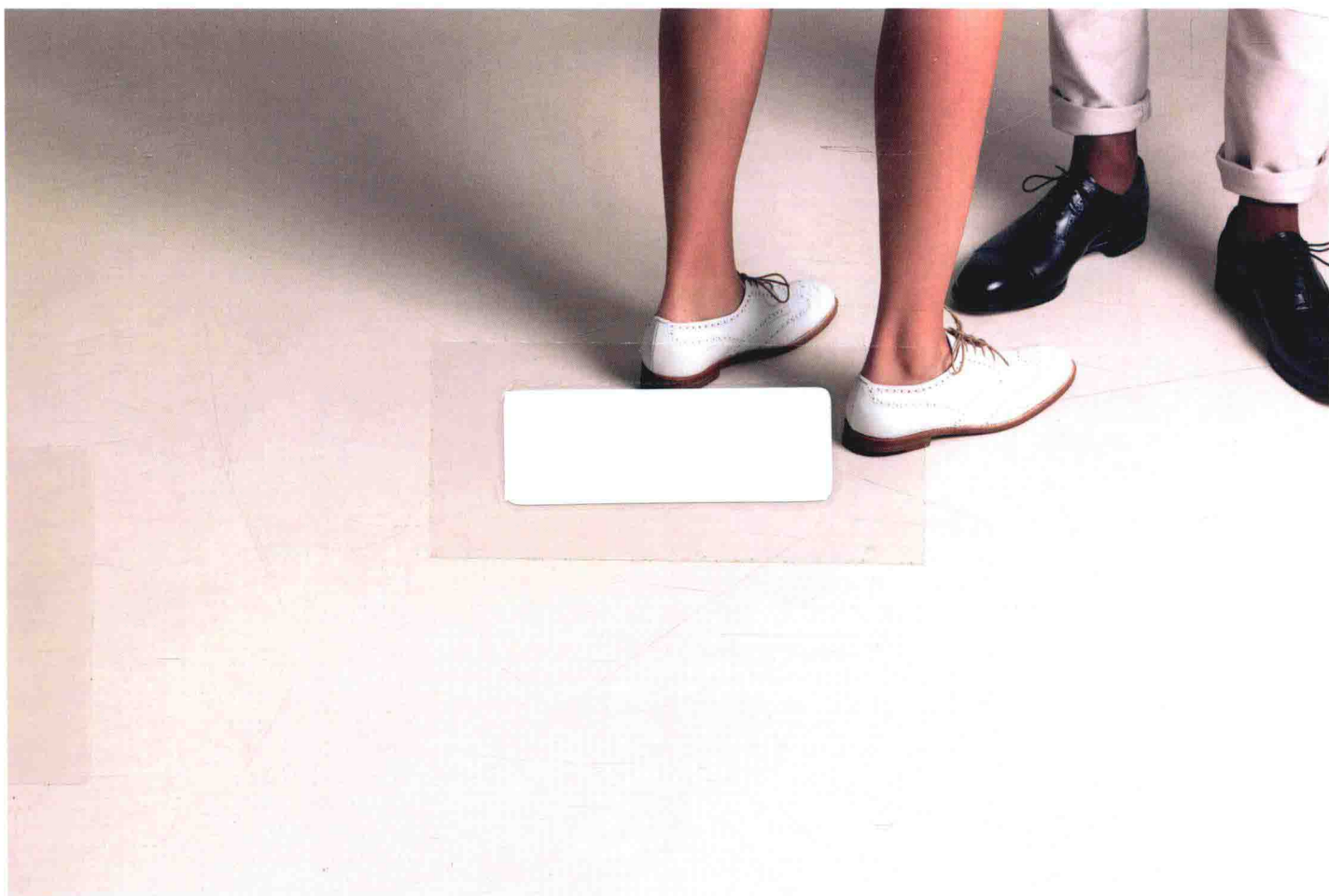
CEREAL

谷物

03 空之禅

I. 东京 II. 西雅图 III. 维也纳

IV. 唐纳德·贾德 V. OUR LEGACY VI. 福戈岛



主 编 Rosa Park
创意总监 Rich Stapleton
文字编辑 Richard Aslan

中文版主编 王菲菲
策划编辑 唐颖 郝兰
责任编辑 郝兰
营销编辑 胡奕

译者 张晓敏
装帧设计 申亚申
封面摄影 Mark Sanders

图书在版编目 (CIP) 数据

谷物.3, 空之禅/英国 Cereal 编辑部编著; 张晓敏译. -- 北京: 中信出版社, 2016.8
书名原文: Cereal 11
ISBN 978-7-5086-6474-3

I. ①谷… II. ①英… ②张… III. ①游记-作品集
- 英国-现代 IV. ① I561.65

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 166211 号

Cereal Volume11
Copyright © Cereal Ltd. UK
All rights reserved.
Simplified translation rights © 2016 CITIC Press Corporation
Simplified translation rights are arranged with Cereal Ltd UK through Amo Agency Korea.
本书仅限中国大陆地区发行销售

谷物.3, 空之禅

编 著: 英国 Cereal 编辑部
策划推广: 中信出版社 (China CITIC Press)
出版发行: 中信出版集团股份有限公司
(北京市朝阳区惠新东街甲 4 号富盛大厦 2 座 邮编 100029)
(CITIC Publishing Group)
承 印 者: 鸿博昊天科技有限公司

开 本: 889mm×1194mm 1/16
印 张: 9.75 字 数: 120 千字
版 次: 2016 年 8 月第 1 版 印 次: 2016 年 8 月第 1 次印刷
广告经营许可证: 京朝工商广字第 8087 号
书 号: ISBN 978-7-5086-6474-3
定 价: 49.00 元

版权所有·侵权必究
凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由销售部门负责退换。
服务热线: 400-600-80995
投稿邮箱: author@citicpub.com

序

《谷物》可以证明我是多么欣赏干净利落的现代设计。我也很乐意承认，在到访过的很多地方，我会着意搜寻那些风格简约的生活小铺或餐厅。因为这种风格之中蕴含着某种幽微的美感，既引人入胜，又使人安宁。然而再美好的事物也难免会有让人望而生厌的时候。最近，我转而倾慕起那些与我从前的趣味大相径庭的风格来：某些富丽堂皇的老派设计，醒目大胆的配色，印花棉布，弯曲的大理石楼梯以及枝形吊灯。它们都令我着迷，也正是它们，将我引向了维也纳。

无法否认，作为奥地利的首都，这座城市拥有活力四射的现代化的一面，只不过我旅行的重点并不在此。一开始，我的主要目标是寻访这座城市悠久的历史景观以及辉煌的艺术成就。然而不过一天时间，我的兴致便彻底转向当地的美食。尽管艺术史博物馆大理石纹彩的大厅，以及修剪整齐的贝尔维第宫的草坪让人回味无穷，也满足了我对优雅的古典建筑的憧憬，然而最让我念念不忘的却是苹果派里温热的金黄色苹果块儿。于是我开始给入口的每一份炸肉排和苹果派打分，正式宣告自己来到维也纳的使命：去我心愿单上的每一家维也纳咖啡馆（数量巨大），尝尝这两种食物做得怎么样。

前三天，我的速度差不多是每天四家咖啡馆。眼尖的各位可以算出来这等于每天要吃至少四份馅饼再加四份炸肉排。我还确保了 my 搭档吃得跟我一样多——让我一个人发福，没门！在哀叹我日渐阔绰的腰围之余，日子还是相当快活的。将生奶油厚厚地堆在苹果派上时，我感到一阵幸福的眩晕；当我细细品尝炸肉排时，发现它们的分量是如此豪爽，相比之下，盛它们的盘子倒显得太小。对着深夜供应的面点犯花痴，却因还沉浸在之前品尝美食的极端喜悦中而手抖，拍下了许多模糊的照片。室内装饰着的独特的红木镶板以及天鹅绒窗帘都让我痴迷不已。当我低垂着眼帘的时候，时光仿佛退回到19世纪末20世纪初，邻面的小隔间里懒洋洋坐着的，正是奥地利著名画家克里姆特（Klimt）本人。

Rosa Park

目 录

东 京，日 本

24小时	8
原研哉	16
坚守内在	23
陆上极速	28
贝尼斯艺术之地直岛	33

I. 艺 术 与 设 计

春天街101号	46
唐纳德·贾德：永恒灵感的源泉	52
汉森遗产	55

西 雅 图，美 国

黎明的渡轮	64
加速前进	73
另一个世界	78
寻找菲尔森	85

II. 时 尚

精选：鞋履	92
成年	102

维也纳，奥地利

华尔兹	110
面点交响曲	117
搜寻 Schmah	122
卡尔·奥博克工作坊	129

III. 逃离

贝尔蒙特农场	136
福戈岛	143

别册《周末·自由》

自由

蜘蛛困局

消失的举动

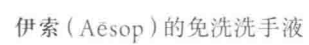
撰稿人

Alice Cavanagh	James Fitzgerald III	Marsha Golemac
Alison Elwin	John Pawson	Nathalie Schwer
Anders Schønnemann	Jonathan Gregson	Rishad Daroowala
Barry Craig	Justin Chung	Satsuki Shibuya
Brooke Holm	Lily Le Brun	Sean Hotchkiss
Charlie Lee-Potter	Lucy Wilson	Tony McNicol
Finn Beales	Mark Sanders	



原研哉的书《白》

美国说唱歌手 Pusha T 的歌《Untouchable》



东 京

T O K Y O

J A P A N



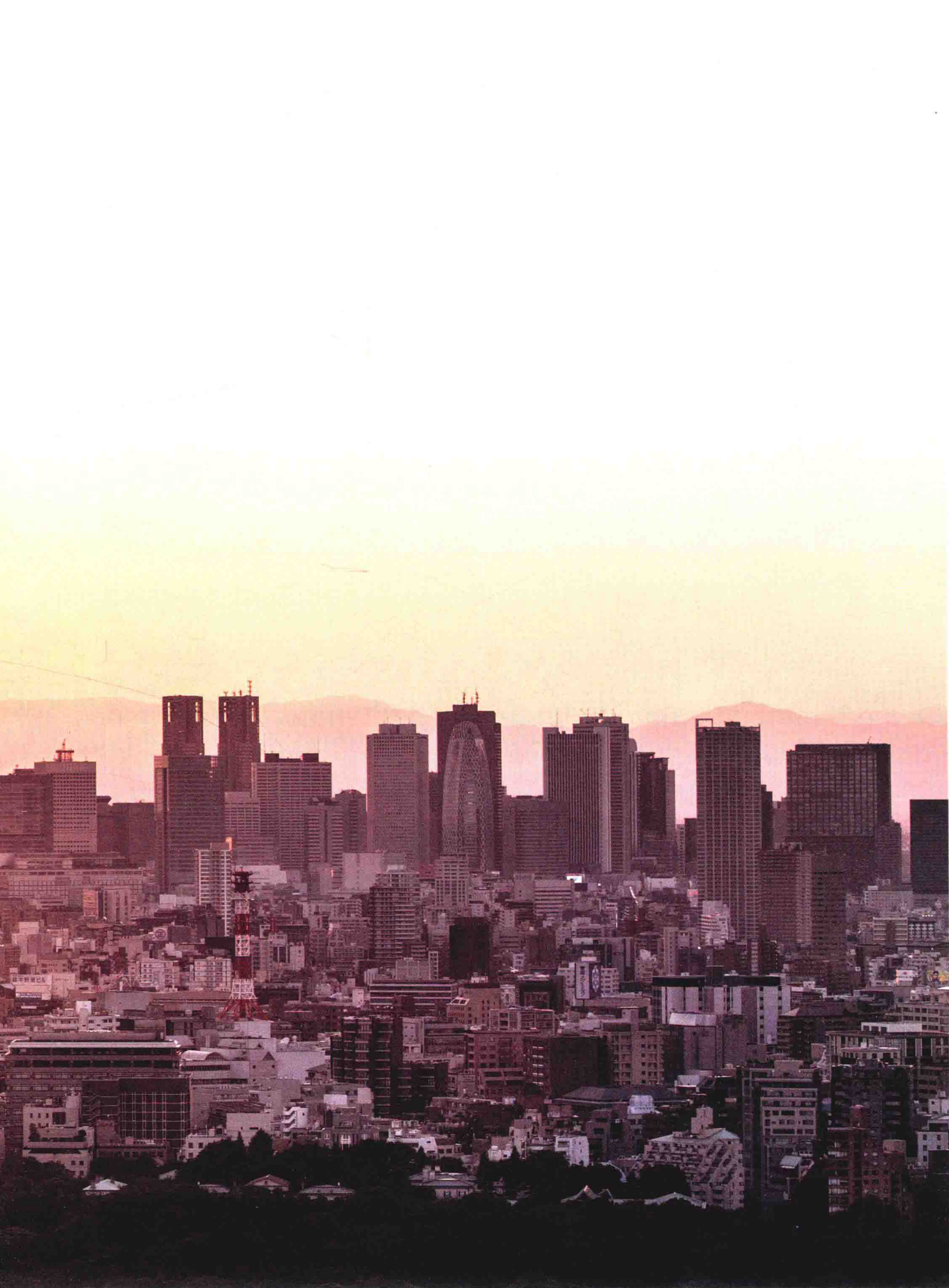
35°42'31.3"N 139°43'56.8"E

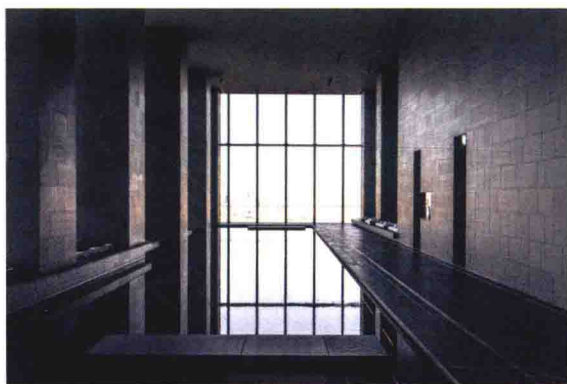
24小时

东京速览

文字: *Rosa Park* 摄影: *Rich Stapleton*







安 缦 东 京 酒 店

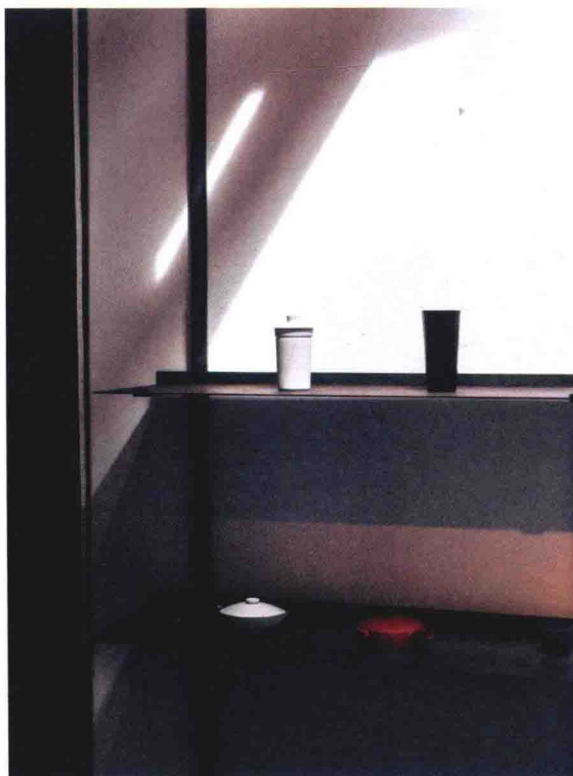
安缦酒店在东京的分店秉承低调奢华的设计风格，是东京狂热的大都市氛围中一处优雅的庇护所。澳大利亚知名建筑师克利·希尔（Kerry Hill）在都市摩登基调中融入了日本传统文化元素——和纸滑门、日式深浴桶——创造出一片具有地道日式风情的空间。然而，从公共休息区美得令人窒息的日式插花，到赏心悦目的日本扁柏洗浴用品，酒店最令人难以忘怀的还是它对细节的重视。皇居外苑和银座豪华商店都近在咫尺，天气晴朗的日子，白雪皑皑的富士山则抬头可见。



根津美术馆

在一个以喧嚣繁华著称的城市中，寻得一处静谧之地并非易事。而对在东京狂乱的生活节奏下身心疲惫的人而言，根津美术馆为他们提供了一处宁静的暂避之所。坐落于港区大型百货商场和精品店之间，它最初是为安置商人根津贺一郎所收藏的日本和东亚其他地区的艺术品而创建。美术馆的空间设计及7400件藏品的收集管理都要归功于现任馆长——根津贺一郎的儿子根津幸一。在画廊中细细品味后，你可以退回到美术馆花园，那是一片真正的都市绿洲。游览完传统茶室，走过浓荫下的石子小径，你很容易便忘了自己身处都市的钢筋水泥之中。

购



心果点心铺

这家精致的日式点心铺位于目黑区八云茶寮餐厅内，其风格体现了日式完美主义与画廊美学的碰撞。心果的灵感来源于Simplicity设计工作室的创始人绪方慎一郎。他对日本现代建筑与室内设计的影响以及独到的审美都广受推崇。心果于2009年开张，包装精致的时令京果子仿佛摆在画廊里的艺术品。选好纪念品后，你可以漫步穿过毗邻的小花园，里面种满了郁郁葱葱的日本李树。

东京目黑区八云町 3-4-7，八云茶寮，邮编 152-0023



茶 酒 金 田 中 餐 厅

这家极简日式餐厅的特色在于，用两块硕大的长木板作餐桌，用餐时面朝竹林和石材庭院，品味不俗。隐蔽在表参道站的后街，这家餐厅仿佛一块藏匿的珍宝，值得你耐心寻找。这里既有传统菜肴，也有精心配置的套餐。热门菜品包括咖喱面、极薄生鱼片、香酥鱼，以及多种时令甜点。

东京港区橡树表参道2F，北青山3-6-1，邮编107-0061